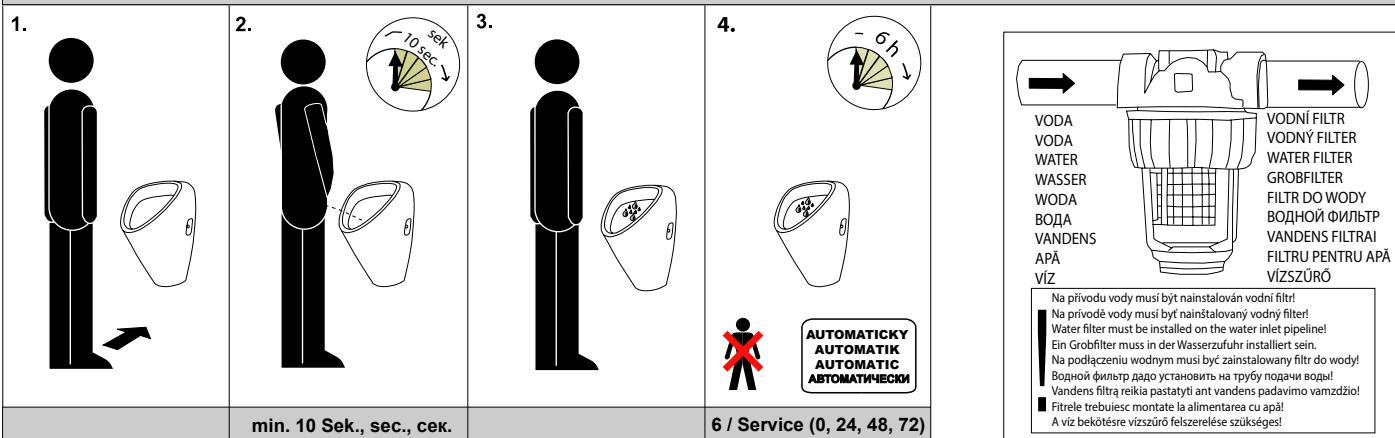



**Montážní návod, Montážny návod, Mounting instructions, Montageanleitung, Instrukcja montażu,
Инструкция по монтажу, Montavimo instrukcija, Instrucțiuni de montaj, Felszerelési útmutatás**

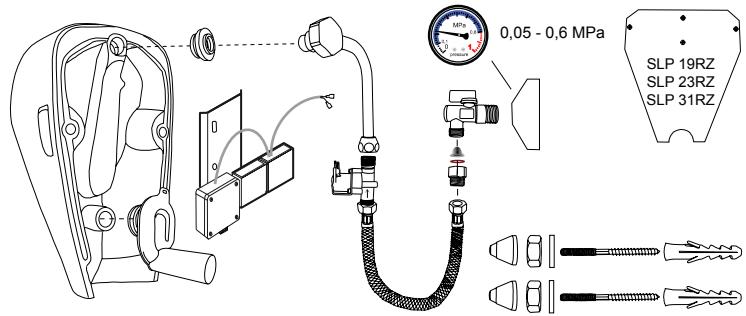
STANDARDNÍ funkce, Funkcia, Function, Funktion, Funkcja, СТАНДАРТНАЯ программа, STANDARDINÉ programma, Funcționare în regim STANDARD, Standard működés



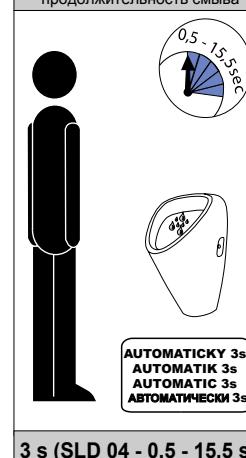
min. 10 Sek., sec., sek.

6 / Service (0, 24, 48, 72)

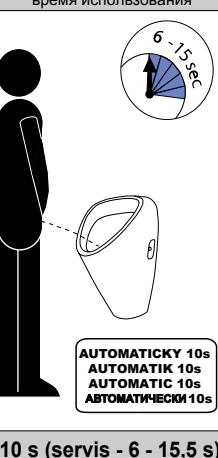
Specifikace dodávky, Špecifikácia dodávky, Supplied equipment, Lieferumfang, Specifikacija dostawy, Спецификация поставки, Tiektimo specifikacija, Componente livrate, Tartozékok

SLP 19RZ Obj. č. (Code Nr.) 01195
SLP 23RZ Obj. č. (Code Nr.) 01235
SLP 31RZ Obj. č. (Code Nr.) 01315


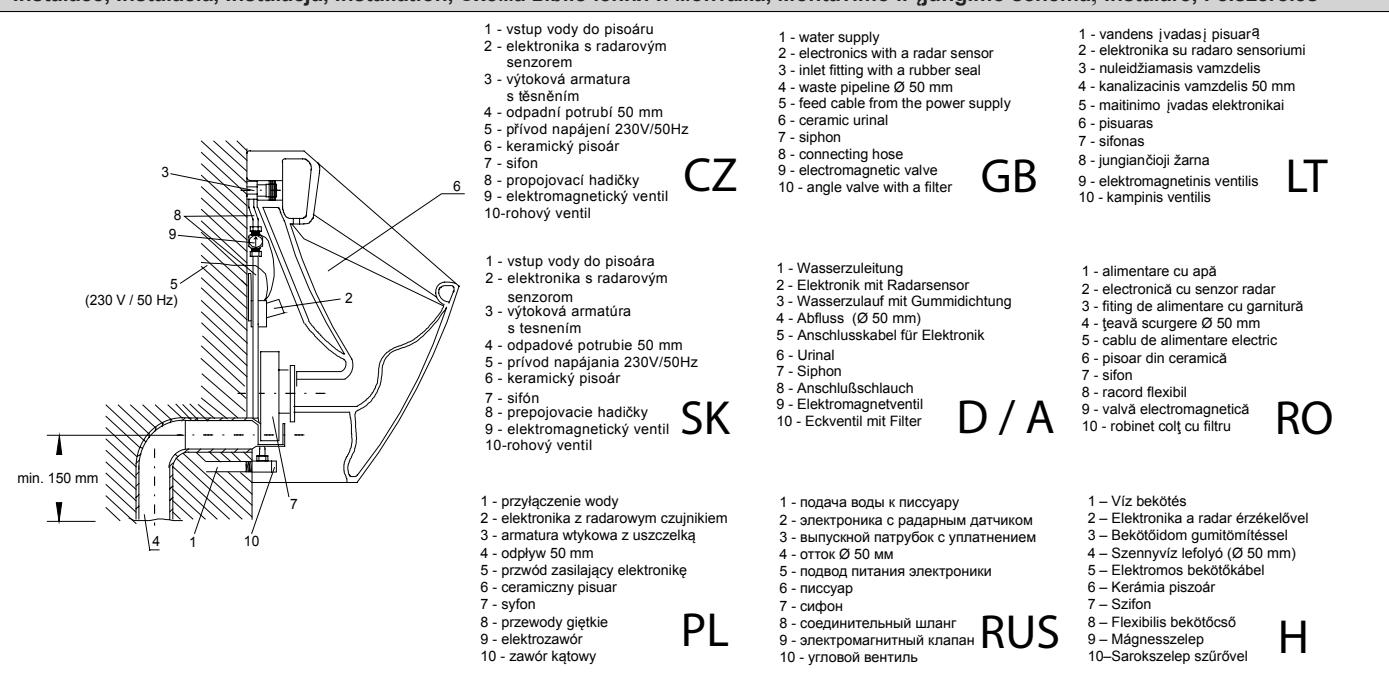
**Čas splachování
Flushing time, Timp de spălare
Wasserlaufzeit
продолжительность смыва**

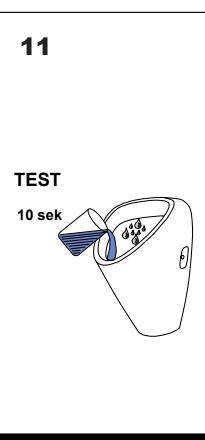
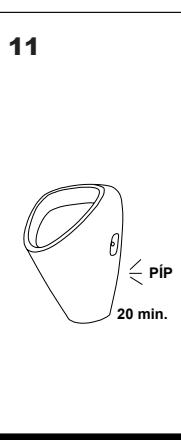
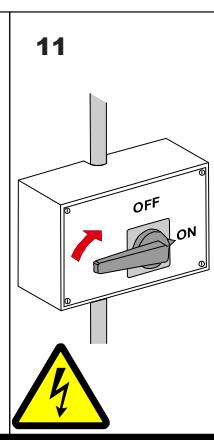
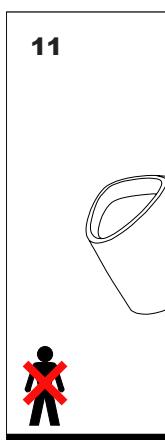
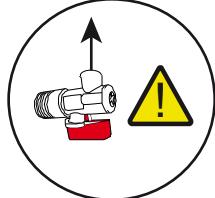
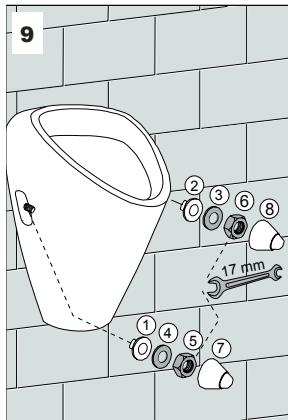
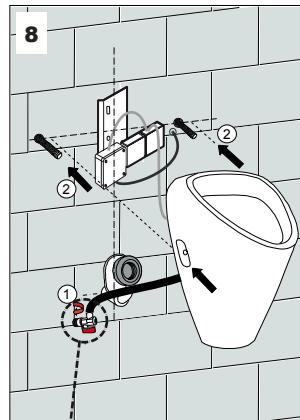
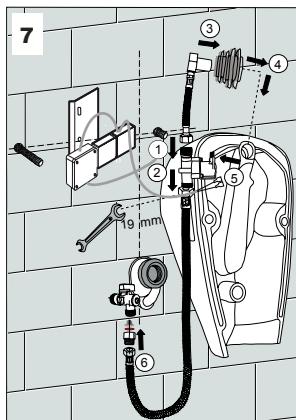
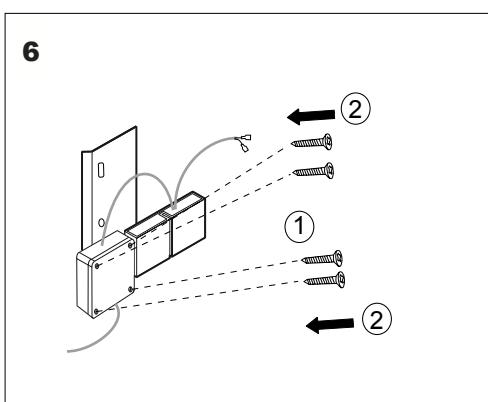
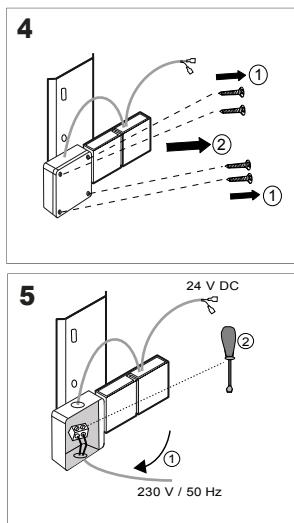
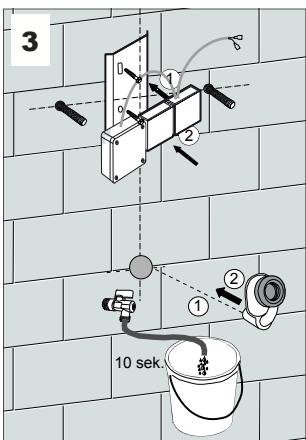
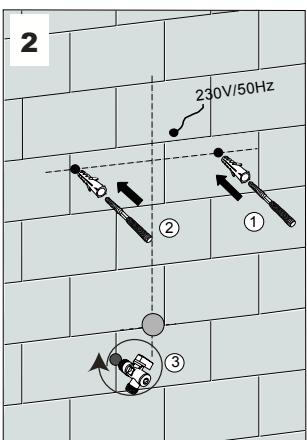
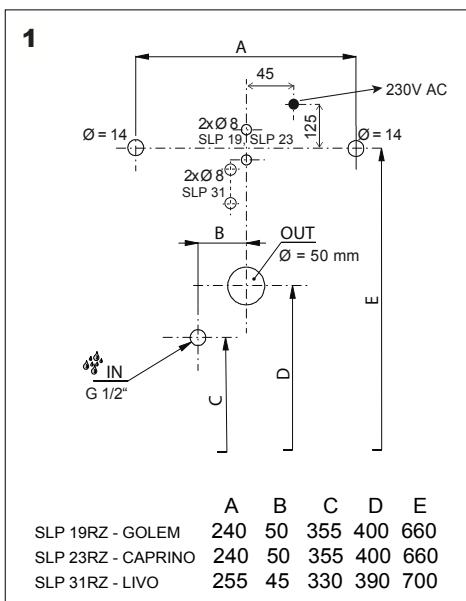


**Aktivační čas
Using time, Timp de utilizare
Der Zeit nutzen
время использования**



Instalace, Inštalácia, Instalacja, Installation, Схема включения и монтажа, Montavimo ir įjungimo schema, Instalare, Felszerelés





Servis	CZ
Vzhledem k možnosti zanesení ventilu nečistotami z vody je doporučeno provést 1x ročně kontrolu sítka elektromagnetického ventiliu, dotažení šroubových spojů a dosedacích ploch konektorů. Doporučujeme 1x měsíčně protočit regulačním a termostatickým ventilem, aby se zabránilo zanesení a následně zatuhnutí regulačního ventiliu.	
Veškeré nerezové díly je možné čistit pouze vodou, mydlem a měkkým hadrem. V žádném případě není možné použít agresivní a abrazivní čističi prostředky. Doporučujeme použít k čištění výrobek SLA 37 z nabídky Sanelu.	
Po vybalení výrobku je nutné s obalem postupovat podle zákona o obalech.	

Servis	SK
Vzhľadom k možnosti zanesenia ventilu nečistotami z vody sa doporučuje previesť 1x ročne kontrolu sítka elektromagnetického ventiliu, dotiahnutia skrutkových spojov a dosadacích plôch konektorov. Doporučujeme 1x mesačne pretočiť regulačným a termostatickým ventilom, aby sa zabránilo zaneseniu a následne zatuhnutiu regulačného ventiliu.	
Všetky nerezové diely je možné čistiť iba vodou, mydľom a jemnou handričkou, v žiadnom prípade nie je možné použiť agresívne a abrazívne čistiace prostriedky. Doporučujeme použiť k čisteniu výrobok SLA 37 z ponuky Sanelu.	
Po vybalení výrobku je potrebné s obalom postupovať podľa zákona o obaloch.	

Service	GB
<i>It is recommend to check up the sifter of electromagnetic valve once a year, because of there is a possibility that valve could be fouled up. Checking of tightening of screw conectors contact surfaces is also recommend once a year.</i>	
<i>It is recommended to move with the mixer once a month to avoid clogging and follow-up blocking of the mixer.</i>	
<i>All stainless steel components should be cleaned only by water soap and soft rag. It is strictly forbidden to use aggressive and abrasive cleansers! We recommend to use for cleaning the product SLA 37 from SANELA assortment.</i>	
<i>Producer assures that this product has declaration of conforminty in accordance with the regulation 73/023/EEC and 89/336/EEC.</i>	

Service	D / A
<i>Wegen der Möglichkeit, daß Ventil mit Schmutz vom Wasser verstopft kann sein, wird empfohlen, 1-mal pro Jahr Kontrolle des Siebes des elektromagnetischen Ventils, Nachziehung der Schraubverbindungen und Aufsitzflächen der Anschlüsse durchführen. Wir empfehlen, den Temperaturwahlhebel einmal monatlich nach vorne und hinten zu bewegen, damit dieser sich nicht festsetzt (z.B. Kalkablagerungen etc.).</i>	
<i>Alle Edelstahlteile und Chromierenteile wird möglich nur mit Wasser, Seife und weichem Tuch putzen. Nicht aggressive und abradierende Putzmittel benutzen! Wir empfehlen für die Reinigung das Produkt SLA 37, welches im SANELA – Sortiment erhältlich ist.</i>	
<i>Wir, SANELA spol. s r.o. erklären dass dieser Product ist in Übereinstimmung mit die nächste Norm: 73/023/EEC und 89/336/EEC.</i>	

Serwis	PL
<i>Ze względu na zanieczyszczenia znajdujące się w wodzie zaleca się przynajmniej 1x do roku przeprowadzić kontrolę stanu sitka w elektrozaworze, dokręcić śrubki na obudowie elektrozaworu i sprawdzić połączenie konektorów.</i>	
<i>Wszystkie wyroby ze stali nierdzewnej można czyścić tylko wodą, mydłem i miękką szmatką. W żadnym przypadku nie można czyścić środkami chemicznymi. W żadnym przypadku nie można czyścić środkami chemicznymi. Zaleca się używanie środka czyszczącego o nazwie SLA 37 z oferty Saneli. Zaleca się 1 x miesięcznie do przekręcenia elektrozaworu celem usunięcia zanieczyszczeń w nim znajdujących się. Po wypakowaniu urządzenia zaleca się postępować w opakowaniem według przepisu o opakowaniach. Producent posiada na swoje wyroby deklaracje zgodności na podstawie przepisu o. 22/1997 sb.</i>	

Сервис	RUS
<i>Учитывая возможность засорения вентиля грязью, приносимой водой, рекомендуется 1 раз в году выполнить контроль состояния сетки электромагнитного вентиля, дотянуть резьбовые соединения и зажимы коннекторов.</i>	
<i>Все нержавеющие части можно чистить только водой, мылом и мягкой тряпкой.</i>	
<i>Мы предлагаем использовать для очистки изделие SLA 37 из ассортимента компании SANELA. Рекомендуется один раз в месяц покрутить рычажком, что бы предотвратить засорение и последующее блокирование рычажка.</i>	
<i>Ни в коем случае нельзя применять агрессивные и абразивные чистящие средства.</i>	

Servisas	LT
<i>Kadangi ventilis gali užsiteršti vandenye esančiais nešvarumais, patariame kartą per metus išvalyti elektromagnetinį ventilių, patikrinti varžtelii įveržimą ir nuosėdas ant jungčių.</i>	
<i>Valymui naudoti tik vandenį, miilį ir minkštą medžiagą. Mes siūlome gaminių valymui naudoti SLA 37 iš kompanijos SANELA asortimento. Rekomenduojama vieną kartą per mėnesį pasukti rankelę, kad išvengti rankenėlės užsstrigimo dėl kalkių susidarymo.</i>	
<i>Jokių būdu negalima naudoti abrazyvinį medžiagą turinčių priemonių.</i>	

Service	RO
<i>Recomandăm curățirea fitrelor și a electrovalvei cel puțin o dată pe an, impuritățile din apă pot bloca electrovalva.</i>	
<i>Este recomandată și verificarea conexiunilor electrice, curățirea contactelor și strângerea suruburilor.</i>	
<i>Componentele cromate și din oțel inox se vor curăța numai cu detergenți normali, apă și săpun. Este interzisă folosirea substanțelor și materialelor abrazive. Pentru întreținerea produselor din oțel inox recomandăm soluția SLA 37.</i>	
<i>Este recomandată cel puțin dată pe lună mișcarea în toate direcțiile a mânerului de la mixer pentru a evita blocarea cartușului ceramic.</i>	
<i>Producătorul garantează că aceste produse au declarații de conformitate care respectă reglementările 73/023/EEC și 89/336/EEC.</i>	

Szerviz	H
<i>Javasolt a mágnesszelep szűrőét évente egyszer tisztítani. Évi rendszerességgel javasolt a csavarok feszességének ellenőrzése is.</i>	
<i>A rozsdamentes acél felületek tisztítása szappanos vízbe márrott ruhaanyaggal történjen.</i>	
<i>Szigorúan tilos agresszív vagy dörzsölő anyagok használata! Javasoljuk havonta legalább egyszer minden irányba elmozdítani a csapok karját hogy elkerüljük a kerámiabetét leragadását.</i>	
<i>Jelen termék gyártója, a Sanelia spol. s.r.o. kijelenti, hogy a termék megfelel a 73/023/EEC 89/336/EEC rendelkezéseinek.</i>	
Doporučené příslušenství	CZ
SLD 04	Dálkové ovládání pro nastavování parametrů radarového splachovače
Doporučené príslušenstvo	SK
SLD 04	Dialkový ovládač pre nastavenie parametrov radarového splachovača
Recommended accessories	GB
SLD 04	Remote control for the parameters adjustment
Empfohlenes Zubehör	D / A
SLD 04	Fernbedienung für Parameterstellung der Radarsensoren und Piezo-Elektronik
Wyposażenie dodatkowe	PL
SLD 04	Pilot regulacyjny - radarowy i piezo
Рекомендуемые принадлежности	RUS
SLD 04	Дистанционное управление для радарной и пьезо системы
Naudojimosi rekomendacijos	LT
SLD 04	Nuotolinis valdymas,radariniu davikliu ir piezo sistemu parametrams nustatyti
Accesorii recomandate	RO
SLD 04	Telecomadă universală pentru reglarea parametrilor produselor cu radar și piezo-control
Javasolt tartozékok	H
SLD 04	Távoli vezérlőegység a paraméterek állításához